

Índice

Código Idioma	7
----------------------------	---

Informações Gerais

Acessórios fornecidos	138
Discos de limpeza	138
Instalação	138

Ligações

Ligar ao televisor	139-140
Utilizar uma tomada Scart	139
Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS)	139
Utilizar a tomada de Vídeo Componente (YPbPr)	140
Utilização de um modulador RF acessório	140
Ligar o cabo de alimentação eléctrica	141
Opcional : Ligar estéreo de 2 canais	142
Estéreo dispõe de uma tomada Dolby Pro Logic ou de Entrada Áudio Direita / Esquerda	142
Opcional : Ligação de Receptor A/V Digital	142
O receptor dispõe de um decodificador PCM, Dolby Digital ou MPEG2	142

Apresentação Funcional

Painéis Frontal e Traseiro	143
Telecomando	144

Iniciar

Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando	145
Utilizar o telecomando para operar o sistema	145
Passo 2: Configurar o televisor	145-147
Configuração da função de Varrimento Progressivo (apenas para televisores com Varrimento Progressivo)	146
Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor.	147
Passo 3: Configurar a preferência de idioma	148
Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)	148
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos	148

Utilização de Discos

Discos que podem ser lidos	149
Códigos de Regiões	149
Leitura de discos	150
Controlos de leitura básicos	150
Seleccionar várias funções repetir/ aleatória	151
Modo de repetição	151
Repetir uma secção	151
Operações para leitura de vídeo (DVD/VCD/SVCD)	152
Utilização do Menu do Disco	152
Ampliar a imagem	152
Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem	152
Velocidade lenta	152
Pesquisa Avanço/Recuo Rápido	152
OSD (Visor)	153
Funcionalidades DVD especiais	154
Ler um título	154
Alterar o idioma da banda sonora	154
Legendas	154
Funcionalidades VCD e SVCD Especiais	154
Controlo de leitura (PBC)	154
Leitura de CDs de imagem MP3/JPEG	155
Funcionamento Ger	155
Seleção de Leitura	155
Repetir	155
Avanço / recuo rápido (MP3)	155

Índice

Opções do menu de sistema

Menu de Configuração Geral	156
Redução da luminosidade do painel de visualização do leitor	156
Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)	156
Sleep	156
Menu de Configuração Áudio	157
Configurar o Downmix	157
Config. Áudio Digital	157
Menu de Configuração de Vídeo	158-160
Tipo de televisor	158
Ecrã de televisão	158
Progressivo – activar/ desactivar	159
Nitidez	159
Brilho/contraste/Cor	160
Comutação YUV/ RGB	160
Página de preferências	161-163
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos	161
Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental	161
Alterar a palavra-passe	163
Reposição nas configurações originais ...	163

Resolução de problemas	164–165
-------------------------------------	---------

Especificações	166
-----------------------------	-----

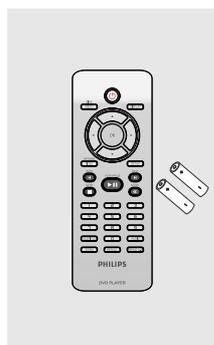
Glossário	167
------------------------	-----

Português

Informações Gerais

Acessórios fornecidos

Telecomando e 2 pilhas



Discos de limpeza

Ocorreram alguns problemas porque o disco inserido no leitor está sujo (imagem parada, interrupções de som, distorções de imagem). Para evitar estes problemas, os discos devem ser limpos regularmente.

Para limpar um disco, utilize um pano suave e efectue movimentos rectilíneos do centro para a extremidade.

ATENÇÃO!

Não utilize dissolventes, como benzina, diluentes, produtos de limpeza ou sprays anti-estáticos concebidos para discos.

Dado que a unidade óptica (laser) do sistema DVD funciona a uma tensão superior aos DVDs e CDs convencionais, os CDs de limpeza concebidos para leitores de DVD ou de CD podem danificar a unidade óptica (laser). Por isso, não utilize CDs de limpeza.

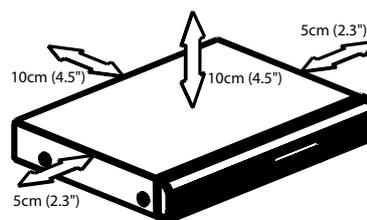
Instalação

Encontrar um local adequado

- Coloque o equipamento numa superfície plana, dura e estável. Não coloque o equipamento sobre um tapete.
- Não posicione a unidade sobre outro equipamento que possa aquecê-la (p. ex., um receptor ou amplificador).
- Não coloque nada por baixo da unidade (p. ex. CDs ou revistas).

Espaço para a ventilação

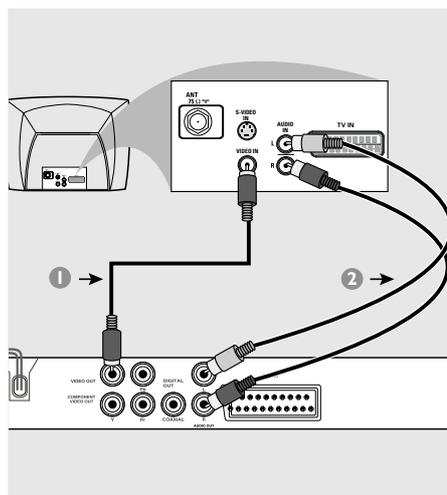
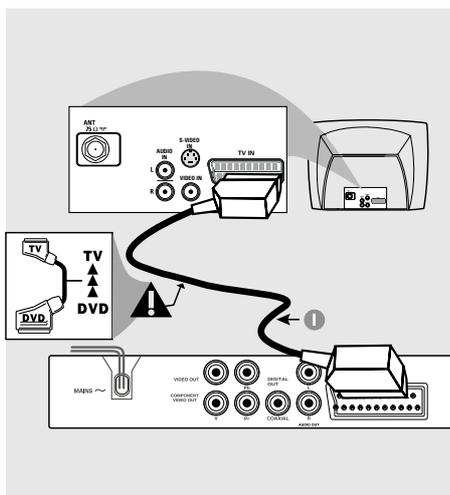
- Coloque o equipamento num local com ventilação adequada, de modo a evitar a acumulação interna de calor. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm (4,5") atrás e em cima do equipamento, e de 5 cm (2,3") dos lados, para evitar o sobreaquecimento.



Evite temperaturas elevadas, humidade, água e pó

- O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo sobre o aparelho (p. ex., objectos cheios de líquido, velas acesas).

Ligar ao televisor



IMPORTANTE!

- Só é necessário proceder a **uma** ligação vídeo a partir das seguintes opções, consoante as capacidades do televisor.
- Ligue directamente o leitor de DVD ao televisor.
- A ligação SCART permitirá que utilize as funcionalidades áudio e vídeo do Leitor de DVDs.

Utilizar uma tomada Scart

- Utilize o cabo SCART (preto) para ligar a tomada SCART do Leitor de DVDs (TV OUT) ao conector (TV IN) no televisor (*cabo não fornecido*).

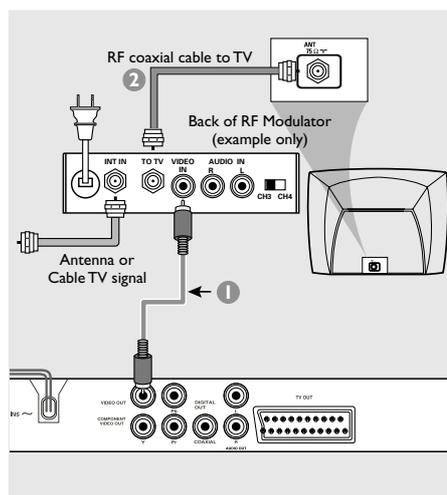
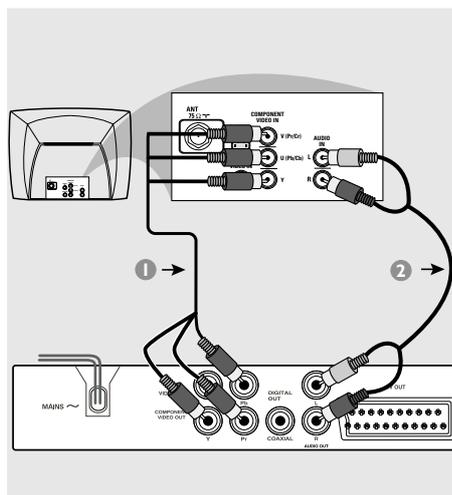
Sugestão Útil:

- Certifique-se de que a indicação “TV” no cabo SCART (não fornecido) está ligado ao televisor e a indicação “DVD” no cabo SCART (não fornecido) está ligada ao leitor de DVDs.

Utilizar uma tomada de vídeo composta (CVBS)

- 1 Utilize o cabo de vídeo composto para ligar a tomada **CVBS** do sistema DVD (ou denominada de A/V In, Video In, Composite ou Baseband) ao televisor (*cabo não fornecido*).
- 2 Para ouvir o som deste leitor de DVDs através do televisor, use os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas ÁUDIO OUT (L/R) do leitor de DVDs às tomadas ÁUDIO IN correspondentes no televisor (*cabo não fornecido*).

Ligações



Português

IMPORTANTE!

– A qualidade de vídeo de varrimento progressivo apenas é possível quando utilizar Y Pb Pr e é necessário um televisor com varrimento progressivo.

Utilizar a tomada de Vídeo Componente (Y Pb Pr)

- 1 Use os cabos de vídeo componente (vermelho/ azul/ verde) para ligar as tomadas Y Pb Pr do Leitor de DVDs às tomadas de entrada de vídeo componente correspondentes (ou marcadas com PrCr / PbCb / Y ou YUV) no televisor (*cabos não fornecidos*).
- 2 Para ouvir o som deste leitor de DVDs através do televisor, use os cabos áudio (branco/ vermelho) para ligar as tomadas ÁUDIO OUT (L/R) do leitor de DVDs às tomadas ÁUDIO IN correspondentes no televisor (*cabos não fornecidos*).
- 3 Avance para a página 146 para obter a configuração detalhada do Varrimento Progressivo.

IMPORTANTE!

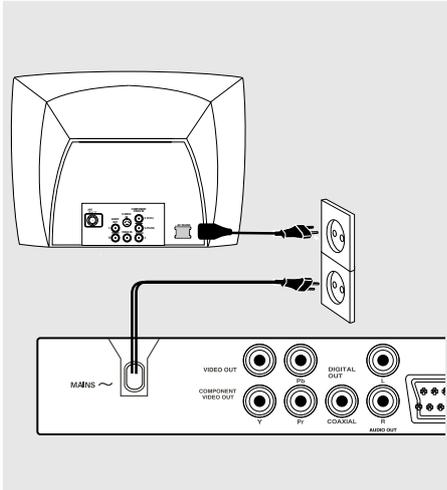
– Se a TV possui um único jaque Antena In (ou rotulado 75 ohm ou RF In), necessitará de um modulador RF para ver a reprodução do DVD na TV. Contacte um retalhista de electrónica ou a Philips para informação sobre disponibilidade do modulador RF e respectivas operações.

Utilização de um modulador RF acessório

- 1 Utilize o cabo de vídeo compósito (amarelo) para ligar o jaque **CVBS** do leitor de DVD ao jaque de entrada de vídeo do modulador RF.
- 2 Utilize o cabo coaxial RF (não fornecido) para ligar o modulador RF ao jaque RF da TV.

Ligações

Ligar o cabo de alimentação eléctrica



Depois de ter ligado tudo correctamente, ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada eléctrica.

Nunca faça nem altere ligações com o sistema ligado.

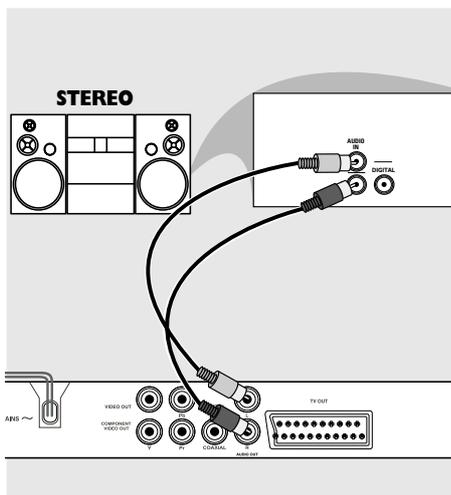
Sem qualquer disco no leitor, **prima STANDBY ON** no painel dianteiro do leitor de DVD, **'NO DISC'** poderá aparecer no visor.



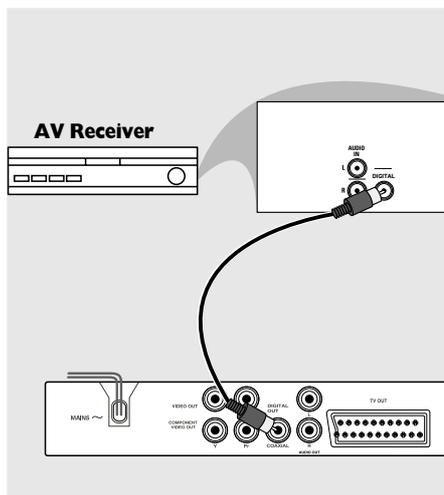
Português

Ligações

Opcional : Ligar estéreo de 2 canais



Opcional : Ligação de Receptor A/V Digital



Estéreo dispõe de uma tomada Dolby Pro Logic ou de Entrada Áudio Direita / Esquerda

- 1 Seleccione as ligações de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN, SCART), dependendo das opções disponíveis no televisor.
- 2 Use os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas AUDIO OUT (L/R) do Leitor de DVDs às tomadas correspondentes AUDIO IN da aparelhagem estereofónica (*cabos não fornecidos*).

O receptor dispõe de um decodificador PCM, Dolby Digital ou MPEG2

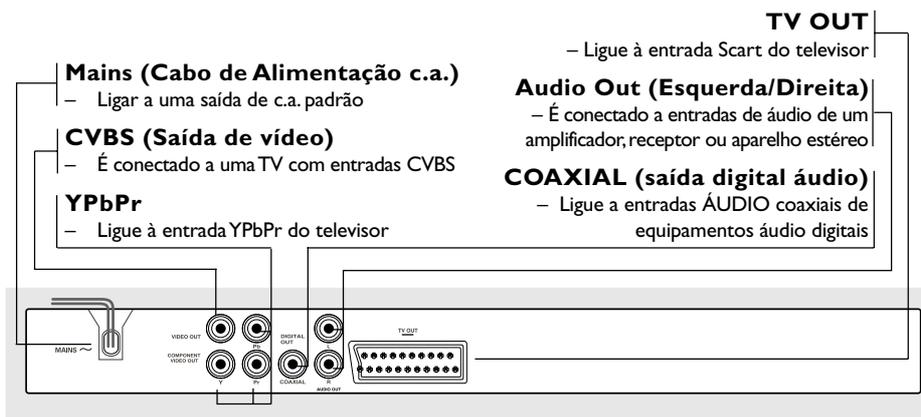
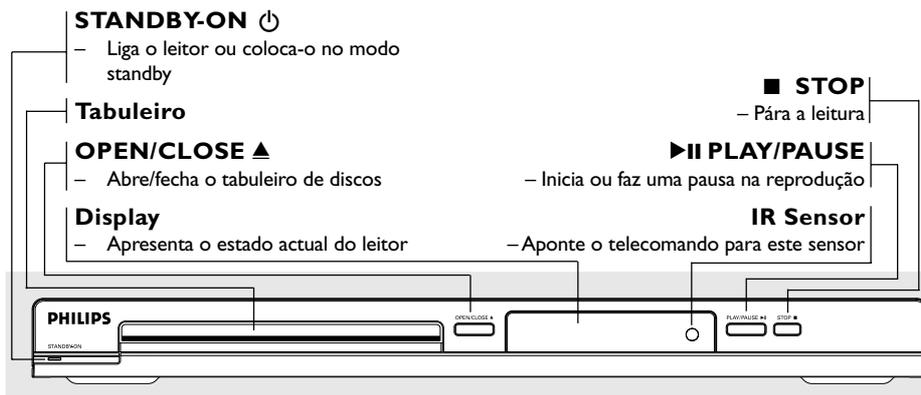
- 1 Seleccione as ligações de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN, SCART), dependendo das opções disponíveis no televisor.
- 2 Ligue a tomada COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT do leitor de DVDs à tomada DIGITAL AUDIO IN do receptor (*cabos não fornecidos*).
- 3 Antes de começar a utilização, configure DIGITAL OUTPUT (Saída Digital) de acordo com a ligação áudio. (*Consulte a página 157 "Saída digital"*)

Sugestão Úteis:

- Se o formato áudio da saída digital não se adaptar às capacidades do receptor, este emitirá um som forte e distorcido ou não emitirá nenhum som.

Apresentação Funcional

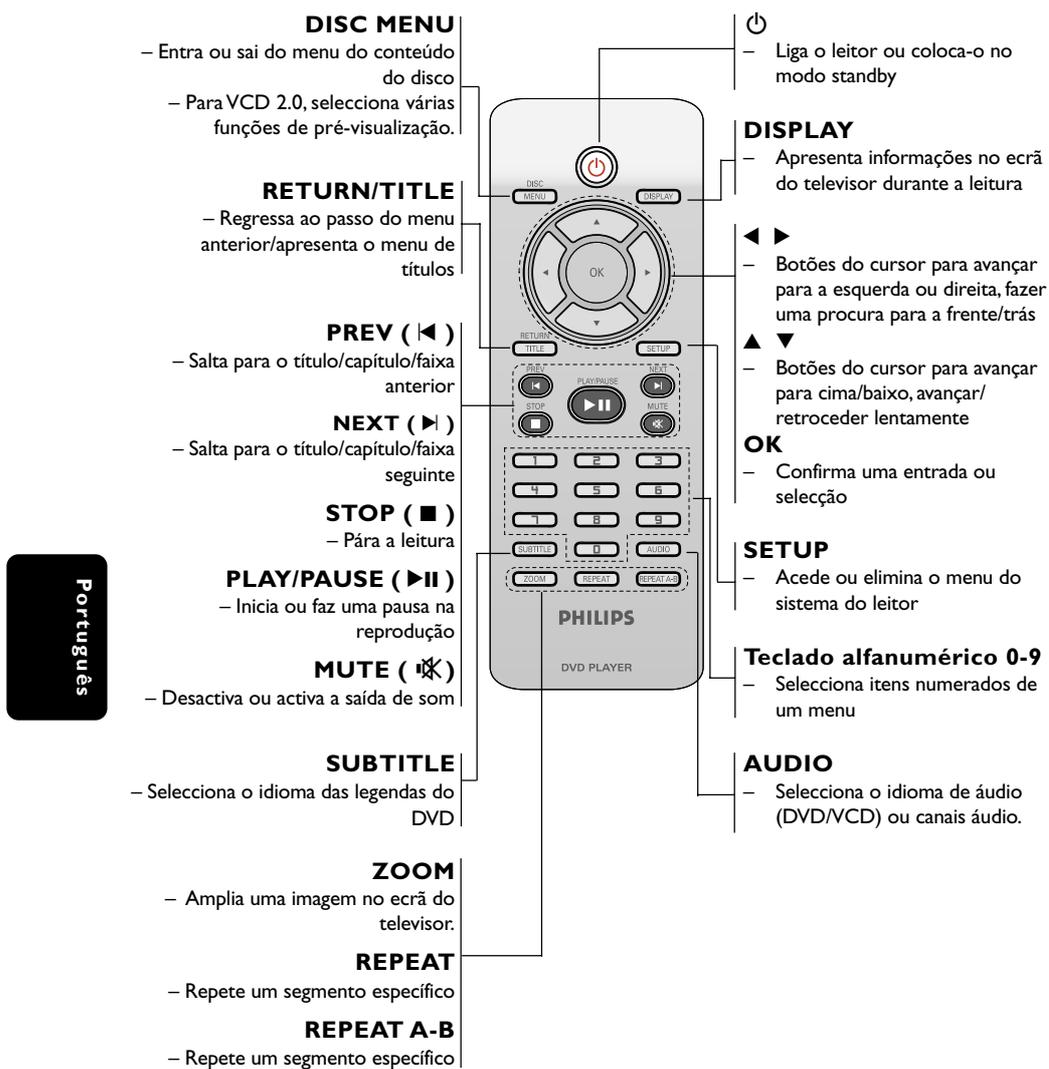
Painéis Frontal e Traseiro



Atenção: Não toque nos pinos internos das tomadas no painel traseiro. A descarga electrostática pode provocar danos permanentes ao aparelho.

Apresentação Funcional

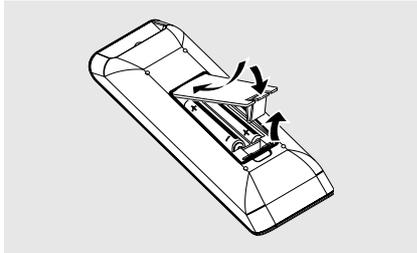
Telecomando



Nota:
Prima "STOP" durante cerca de 2 segundos para ABRIR ou FECHAR o tabuleiro de discos.

Iniciar

Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas pilhas do tipo R3 ou AAA, seguindo as indicações (+ -) no interior do compartimento.
- 3 Feche a tampa.

Utilizar o telecomando para operar o sistema

- 1 Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (iR) no painel frontal.
- 2 Não coloque objectos entre o telecomando e o Leitor de DVDs durante a utilização do último.



ATENÇÃO!

- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante muito tempo.
- Não utilize pilhas novas e velhas nem misture diversos tipos de pilhas.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Passo 2: Configurar o televisor

IMPORTANTE!

Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias. (Consulte "Ligar ao televisor", nas páginas 139-140).

- 1 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto. O ecrã de fundo do DVD aparece no ecrã de televisão.
- 2 Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO. Consulte o manual do televisor para mais informações.
→ Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Vídeo In.
→ Alternativamente, o televisor do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
- 3 Se estiver a utilizar um equipamento externo (por exemplo, sistema áudio ou receptor), ligue-o e seleccione a fonte de entrada adequada utilizada para ligar à saída do leitor de DVDs. Consulte o manual do utilizador do sistema para obter informações.

Iniciar

Configuração da função de Varrimento Progressivo (apenas para televisores com Varrimento Progressivo)

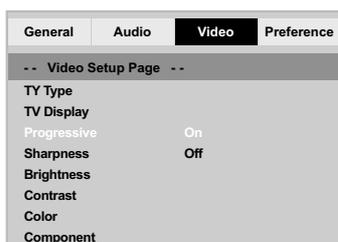
O visor do varrimento progressivo apresenta o dobro do número de fotogramas por segundo do que o varrimento interligado (sistema de televisão normal). Com quase o dobro do número de linhas, o varrimento progressivo oferece melhor resolução e qualidade de imagem.

IMPORTANTE!

Antes de activar a função de varrimento progressivo, tem de se certificar que:

- 1) O seu televisor pode aceitar sinais progressivos; é necessário um televisor com varrimento progressivo.
- 2) Ligou o leitor de DVD ao televisor utilizando Y Pb Pr (consulte a página 140.)

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Desactive o modo de varrimento progressivo do televisor ou active o modo interligado (consulte o manual do utilizador do televisor).
- 3 Prima **POWER**  no telecomando para ligar o leitor de DVD.
- 4 Seleccione o canal de entrada de vídeo correcto no televisor (Ver página 145).
→ O ecrã de fundo do DVD aparece no ecrã de televisão.
- 5 Prima **SETUP**.
- 6 Prima **▶** para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG.VÍDEO).



- 7 Coloque {COMPONENT} em {YUV}, depois prima **OK** para confirmar.
- 8 Coloque {PROGRESSIVE} (Progressivo) em {ON} (Activado), depois prima **OK** para confirmar.
→ O menu das instruções aparece no ecrã de televisão.

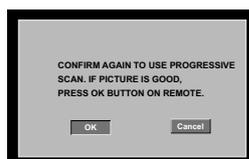
SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima **◀**. Para remover o menu, prima **SETUP**.



- 9 Prima **◀** para realçar **OK** no menu e prima **OK** para confirmar.

O ecrã do televisor aparece distorcido neste momento até activar o modo de varrimento progressivo no televisor.

- 10 Active o modo de varrimento progressivo do televisor (consulte o manual de utilizador do televisor).
→ O menu seguinte aparece no ecrã de televisão.



- 11 Prima **◀** para realçar **OK** no menu e prima **OK** para confirmar.
→ A configuração está agora concluída e pode começar a desfrutar de imagens de alta qualidade.

Para desactivar o Varrimento Progressivo manualmente

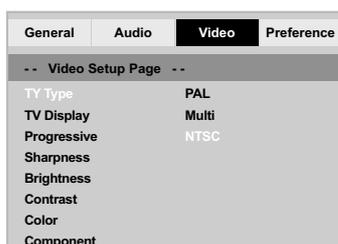
- 1 Aguarde 15 segundos pela recuperação automática.
OU
- 1 Prima **OPEN/CLOSE**  no leitor de DVD para abrir o tabuleiro do disco.
- 2 Prima a tecla numérica '1' no telecomando durante alguns segundos.
→ O ecrã de fundo do DVD aparece no ecrã de televisão.

Sugestão Útil:

– Existem televisores com varrimento progressivo e de alta definição que não são totalmente compatíveis com este sistema de DVD, o que resulta numa imagem pouco natural ao reproduzir um disco DVD VIDEO no modo de varrimento progressivo. Neste caso, desactive a funcionalidade de varrimento progressivo tanto no sistema de DVD como no televisor.

Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor.

Este sistema DVD é compatível com NTSC e PAL. Para que um DVD seja lido neste sistema, o sistema de cores do DVD, o televisor e o sistema DVD devem ser coincidentes.



- 1 Prima **SETUP**.
- 2 Prima **▶** para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG.VÍDEO).
- 3 Prima **▲ ▼** para realçar {TV TYPE} (Tipo TV) e prima **▶**.
- 4 Prima **▲ ▼** para realçar uma das seguintes opções:

PAL – Selecciona este sistema se o televisor ligado estiver no sistema PAL. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco NTSC para saída em formato PAL.

NTSC – Selecciona este sistema se o televisor ligado estiver no sistema NTSC. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco PAL para saída em formato NTSC.

MULTI – Selecciona esta função se o televisor ligado for compatível com NTSC e PAL (multi-sistemas). O formato de saída estará de acordo com o sinal de vídeo do disco.

- 5 Selecciona um item e prima **OK**.

→ Siga as instruções indicadas no televisor para confirmar a selecção (quando aplicável).

Sugestão útil:

- **Antes de alterar a definição actual da norma da TV, certifique-se de que a TV suporta o sistema “norma de TV seleccionada”.**
- **Se não houver uma imagem correcta na TV, aguarde 15 segundos para recuperação automática.**



Para repor manualmente o sistema de cor do televisor predefinido:

- Aguarde 15 segundos pela recuperação automática.
OU

- 1 Prima **OPEN/CLOSE ▲** no leitor de DVD para abrir o tabuleiro do disco.
- 2 Prima a tecla numérica '3' no telecomando durante alguns segundos.
→ O ecrã de fundo do DVD aparece no ecrã de televisão.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima **◀**. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Iniciar

Passo 3: Configurar a preferência de idioma

As opções do idioma são diferentes consoante o seu país ou região. Pode corresponder às ilustrações apresentadas no manual do utilizador.

Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)

O idioma do OSD (visor informativo) do menu do sistema permanece tal como o configurar, independentemente dos vários idiomas do disco.

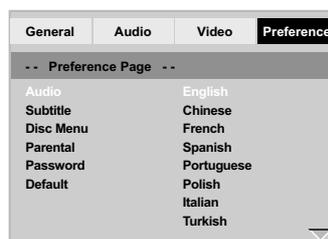


Português

- 1 No modo disco, prima **SETUP**.
- 2 Prima **▶** para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁGINA CONFIG. GERAL).
- 3 Prima **▲ ▼** para realçar {OSD LANGUAGE} (Idioma Na Tela) e prima **▶**.
- 4 Prima **▲ ▼** para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.

Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos

Pode escolher o seu idioma ou banda sonora preferidos a partir dos idiomas de menu áudio, legendas e disco. Se o idioma seleccionado não estiver presente no disco, será utilizado o idioma predefinido do disco.



- 1 Prima **■** duas vezes para parar a leitura (quando aplicável), depois prima **SETUP**.
 - 2 Prima **▶** para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG. PREFERÊNCIAS).
 - 3 Prima **▲ ▼** para realçar uma das opções seguintes de cada vez, depois prima **▶**.
 - {AUDIO} (Áudio)
 - {SUBTITLE} (Legenda)
 - {DISC MENU} (Menu Disco)
 - 4 Prima **▲ ▼** para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.
- Se o idioma pretendido não estiver na lista, seleccione {OTHERS} (Outros), Utilize o teclado numérico (0-9) do telecomando para introduzir o código de idioma de 4 dígitos 'XXXX' (consulte o "Código Idioma" na página 7) e prima **OK** para confirmar.**
- 5 Repita os passos 3~4 para outras configurações.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima **◀**. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Utilização de Discos

IMPORTANTE!

- Se o ícone de inibição (∅) aparecer no ecrã do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à da zona do leitor.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.

Discos que podem ser lidos

O sistema de cinema em casa DVD lê:

- Digital Video Discs (DVDs)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Discos de Vídeo Digitais Finalizados Gravável[Regravável] (DVD+R[W])
- Discos Compactos (CDs)
- Discos MP3, Ficheiros de imagens (Kodak, JPEG) sem CD-R(W):
 - Format JPEG/ISO 9660
 - Visor de um máx. De 30 caracteres.
 - Frequência de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
 - Taxas de bits suportadas: 32–256 kbps (MPEG-1), 8–160kbps (MPEG-2) taxas de bit variáveis



Códigos de Regiões

Este leitor de DVD foi concebido para suportar o Sistema de Gestão de Regiões. Verifique o número de código regional na embalagem do disco. Se o número não corresponder ao número de região do leitor (veja mais abaixo), o leitor pode não conseguir reproduzir o disco.

Sugestões Úteis:

- Pode não ser possível ler CD-R/RW ou DVD-R/RW em todos os casos devido ao tipo de disco ou ao estado da gravação.
- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste sistema DVD.

Região	Discos que podem ser reproduzidos (exemplo)	
Regiões dos E.U.A. e Canadá		
Regiões do Reino Unido e Europa		
Ásia Pacífico, Taiwan, Coreia		
Austrália, Nova Zelândia, América Latina		
Federação Russa e regiões da Índia		
China, Calcos Islands, Wallis e Futuna		

Português

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Leitura de discos

- 1 Ligue os cabos eléctricos do Leitor de DVDs e televisor (assim como qualquer aparelhagem ou receptor A/V opcional) a uma tomada.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte “Configurar o televisor” na página 145).
- 3 Prima **STANDBY-ON** no painel frontal para ligar o leitor de DVDs.
 - O ecrã de fundo do DVD aparece no ecrã de televisão.
- 4 Prima **OPEN/CLOSE** no painel frontal do leitor de DVD.
 - Pode também manter premido o botão **STOP** no telecomando para abrir e fechar a gaveta do disco.
- 5 Coloque cuidadosamente o disco na gaveta com a parte impressa voltada para cima e, em seguida, prima **OPEN/CLOSE**.
 - Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.
- 6 A leitura será automaticamente iniciada. Caso não seja, prima **PLAY/PAUSE**.
 - Se aparecer um menu do disco no televisor, consulte a página seguinte sobre “Utiliza do Menu do disco”. (Consulte a página 152).
 - Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, deve introduzir a palavra-passe de seis dígitos. (Consulte a página 161-162).
- Para mais informações sobre características de reprodução, consulte as páginas 150–155.

Controlos de leitura básicos

Salvo indicação em contrário, todas as operações descritas são baseadas na utilização do telecomando. Há operações que podem ser realizadas utilizando o Menu do Sistema DVD.

Parar a leitura

- 1 Durante a reprodução, prima **PLAY/PAUSE** para fazer uma pausa na reprodução e ver uma imagem fixa.
 - O som é silenciado.
- 2 Para retornar à leitura normal, prima **PLAY/PAUSE**.

Seleccção de outra faixa/título

- Prima **PREV** / **NEXT** para ir para a faixa/capítulo anterior ou seguinte.
- Com a unidade parada, prima **DISPLAY** para ver a linha de texto de informações do disco para o título/capítulo/faixa (exemplo - 00/08).
- Utilize o **teclado alfanumérico (0-9)** para introduzir um número válido de título/capítulo/faixa, depois prima **OK**.
 - A reprodução salta para o título/capítulo/faixa seleccionado.

Paragem da leitura

- Prima **STOP**.

Sugestão úteis:

- O protector de ecrã é iniciado automaticamente se a reprodução do disco estiver interrompida/em pausa durante 5 minutos.
- O leitor passa automaticamente para o modo Standby se não premir quaisquer botões durante 15 minutos depois de o disco ter deixado de ser reproduzido.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Seleccionar várias funções repetir/aleatória

Modo de repetição

As opções de repetição variam consoante o tipo de disco

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT** continuamente para escolher as opções de repetição.

Para DVD

- Capítulo (capítulo reproduzido actualmente)
- Título (título reproduzido actualmente)
- Todo (disco completo)
- Desactivar (cancelar)

Para CD Vídeo, CD Áudio

- Faixa (faixa reproduzida actualmente)
- Todo (disco completo)
- Desactivar (cancelar)

Para MP3

- Repetir um (ficheiro reproduzido actualmente)
- Repetir pasta (todos os ficheiros da pasta seleccionada)
- Pasta (reproduzir todos os ficheiros de uma pasta uma vez)
- Aleatório (todos os ficheiros da pasta actual numa reprodução aleatória)
- Individual (ficheiro reproduzido actualmente uma vez)

Para JPEG

No modo STOP,

- Repetir um (ficheiro reproduzido actualmente)
- Repetir pasta (todos os ficheiros da pasta seleccionada)
- Pasta (reproduzir todos os ficheiros de uma pasta uma vez)
- Aleatório (todos os ficheiros da pasta actual numa reprodução aleatória)
- Individual (ficheiro reproduzido actualmente uma vez)

No modo PLAY ,

- Repetir um (ficheiro reproduzido actualmente)
- Repetir tudo (reproduzir todos os ficheiros de um disco)
- Desactivar repetição (cancelar)
- Aleatório (todos os ficheiros da pasta actual numa reprodução aleatória)
- Individual (ficheiro reproduzido actualmente uma vez)

- 2 Para cancelar a repetição, prima **STOP** ■ .

Sugestão Útil:

- Nos VCDs, se o modo PBC estiver ligado, a repetição da leitura não funciona.

Repetir uma secção

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT A-B** no telecomando no ponto de início.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** no ponto de fim pretendido.
 - A secção A e B só pode ser definida dentro do mesmo capítulo/faixa.
 - A secção será agora repetida continuamente.
- 3 Para sair da sequência, prima **REPEAT A-B**.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Operações para leitura de vídeo (DVD/VCD/SVCD)

Utilização do Menu do Disco

Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco.

Para seleccionar uma funcionalidade ou item de leitura

- Utilize as teclas ◀▶▲▼ ou o teclado numérico (0-9) no telecomando e, depois, prima **OK** para iniciar a leitura.

Para aceder ou retirar o menu

- Prima **DISC MENU** no telecomando.

Ampliar a imagem

Esta função permite ampliar a imagem no ecrã do televisor e fazer panorâmicas da imagem ampliada.

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **ZOOM** repetidamente para seleccionar um factor de zoom diferente.
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ para visualizar o resto da imagem sujeita a zoom.
→ A leitura continua.
- 2 Prima repetidamente **ZOOM** para regressar ao tamanho normal.

Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem

É possível retomar a leitura dos últimos 5 discos, mesmo que o disco tenha sido retirado.

- 1 Coloque um dos últimos 5 discos.
→ "LOAD" aparece.
- 2 Prima **PLAY/PAUSE ▶II** e o disco é lido a partir do ponto da última paragem.

Para cancelar o modo retomar

- No modo de paragem, prima novamente **STOP ■**.

Velocidade lenta

- 1 Prima ▲▼ durante a leitura para seleccionar a velocidade desejada: 1/2, 1/4, 1/8 ou 1/16 (para a frente {DVD/SVCD/VCD} ou para trás {DVD}).
→ O som será cortado.
- 2 Para voltar à velocidade normal, prima **PLAY/PAUSE ▶II**.

Pesquisa Avanço/Recuo Rápido

- 1 Prima ◀▶ durante a leitura para seleccionar a velocidade desejada: 2X, 4X, 8X, 16X ou 20X (para trás ou para a frente).
→ O som será cortado (DVD/VCD) ou ficará intermitente (CD).
- 2 Para voltar à velocidade normal, prima **PLAY/PAUSE ▶II**.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

OSD (Visor)

Esta função apresenta informações sobre o disco no ecrã de televisão durante a reprodução.

- 1 Durante a reprodução, prima **DISPLAY** repetidamente.
→ Uma lista das informações do disco disponíveis aparece no ecrã de televisão.
- 2 Utilize as teclas ◀▶ para seleccionar uma opção.
- 3 Introduza as horas, minutos e segundos da esquerda para a direita na caixa de edição da hora, utilizando o teclado numérico do telecomando.
→ A leitura passa para a hora escolhida ou para o título/capítulo/faixa seleccionado.

Para DVD

- {Title CT:TT Chapter XX/TC} (Título CT:TT Capítulo XX/TC): apresenta todos os títulos e capítulos disponíveis no disco e permite seleccionar um capítulo para visualização.
- {Title CT:TT Time X:XX:XX} (Título CT:TT Tempo X:XX:XX): apresenta todos os títulos disponíveis no disco e permite seleccionar a hora, minuto e segundo do título.
- {Chapter CC:TC Time X:XX:XX} (Capítulo CC:TC Tempo X:XX:XX): apresenta todos os capítulos disponíveis no disco e permite seleccionar a hora, minuto e segundo do título.

Para SuperVCD ou VCD

- {Disc Time XX:XX} (Tempo do disco XX:XX): permite seleccionar qualquer secção do disco.
- {Track Time XX:XX} (Tempo da faixa XX:XX): permite seleccionar qualquer secção da faixa actual.
- {Select Track XX:TT} (Seleccionar faixa XX:TT): permite seleccionar qualquer faixa.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Funcionalidades DVD especiais

Ler um título

- 1 Prima **DISC MENU**.
→ O menu de títulos do disco aparece no ecrã do televisor.
- 2 Use as teclas ◀▶ ▲▼ ou o teclado numérico (0-9) para seleccionar uma opção de leitura.
- 3 Prima a tecla **OK** para confirmar.

Alterar o idioma da banda sonora

- Prima repetidamente **AUDIO** para seleccionar os diversos idiomas da banda sonora.

Alterar o canal da banda sonora

Para VCD

- Prima **AUDIO** para seleccionar os canais de banda sonora disponíveis no disco (MONO ESQUERDO, MONO DIREITO ou MONO MISTO ou ESTÉREO).

Legendas

- Prima repetidamente **SUBTITLE** para seleccionar os diversos idiomas de legendas.

Funcionalidades VCD e SVCD Especiais

Controlo de leitura (PBC)

Para VCD com a funcionalidade Controlo de Leitura (PBC) (só versão 2.0)

- Prima **DISC MENU** para alternar entre “PBC ON” e “PBC OFF”.
→ Se seleccionar “PBC ON”, o menu do disco (se houver) aparecerá no ecrã do televisor.
→ Utilize **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ para realçar a sua selecção ou usar o teclado numérico (0-9) para seleccionar uma opção de leitura.
- Durante a leitura e prima **RETURN/TITLE** no telecomando regressará ao ecrã do menu (PBC ON).

Se pretender saltar o menu de índices e ler directamente desde o início,

- Prima a tecla **DISC MENU** no telecomando para desactivar o controlo de leitura.

SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Leitura de CDs de imagem MP3/ JPEG

IMPORTANTE!

Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte “Configurar o televisor” na página 145)

- Introduza um disco de imagens (Kodak Picture CD, JPEG).
 - No caso de um disco Kodak, a apresentação de slides começa automaticamente.
 - No caso de um disco JPEG, o menu de imagens aparece no ecrã de televisão. Prima **PLAY/PAUSE ►II** para iniciar a leitura da apresentação de slides.

Funcionamento Ger

- 1 Coloque um CDs de imagem MP3/ JPEG.
 - O menu do disco aparece no ecrã de televisão.
- 2 Utilize ▲▼ para seleccionar a pasta e prima **OK** para abrir a pasta.



- 3 Utilize ◀▶▲▼ para realçar a sua selecção e prima **OK** para confirmar ou usar o teclado numérico (0-9) para seleccionar uma opção de leitura.
- 4 Prima **OK** para confirmar.
 - A leitura terá início no ficheiro seleccionado e terminará no fim da pasta.

Seleção de reprodução

Durante a leitura, pode:

- Prima **PREV ◀ / NEXT ▶** para seleccionar a faixa/ficheiro anterior/seguinte na pasta actual.
- Prima **PLAY/PAUSE ►II** repetidamente para fazer uma pausa/retomar a reprodução.

Repetir

- Prima continuamente **REPEAT** para aceder a um “Modo de Leitura” diferente.
 - **FOLDER (PASTA)**: lê todos os ficheiros da pasta seleccionada.
 - **SINGLE (SIMPLES)**: lê uma vez o ficheiro seleccionado e volta ao menu.
 - **REPEAT ONE (REPETIR UMA)**: mantém uma imagem JPEG fixa no ecrã ou lê repetidamente um ficheiro MP3.
 - **REPEAT FOLDER (REPETIR PASTA)**: lê repetidamente todos os ficheiros da pasta seleccionada.
 - **SHUFFLE (ALEATÓRIA)**: lê por ordem aleatória todos os ficheiros da pasta seleccionada.

Avanço / recuo rápido (MP3)

- Durante a leitura, prima ◀▶ para fazer avançar ou recuar rapidamente a leitura.
- Para retomar a leitura normal, prima **PLAY/ PAUSE ►II**.

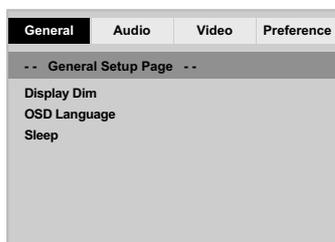
SUGESTÕES: As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Opções do menu de sistema

A configuração do DVD é realizada através do televisor, permitindo que personalize o sistema DVD para se adaptar aos seus requisitos específicos.

Menu de Configuração Geral

- 1 No modo disco, prima **SETUP**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁGINA CONFIG. GERAL).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Redução da luminosidade do painel de visualização do leitor

Pode seleccionar diferentes níveis de brilho para o ecrã do visor.

- 1 Em 'PÁGINA CONFIG. GERAL', prima ▲▼ para realçar {DISPLAY DIM} (Visor II Red); depois prima ▶.
100% – Seleccione esta opção para o brilho máximo.
70% – Seleccione esta opção para o brilho médio.
40% – Seleccione esta opção para reduzir o brilho do visor.
- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)

Este menu contém várias opções de idiomas para o visor. Para mais pormenores, consulte a página 148.

Sleep

A função Sleep permite desligar o leitor de DVD automaticamente após um período de tempo predefinido.

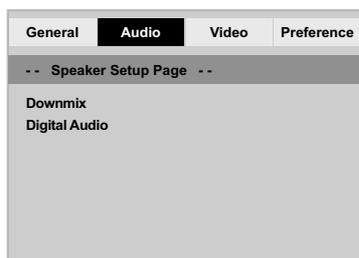
- 1 Em 'PÁGINA CONFIG. GERAL', prima ▲▼ para realçar {SLEEP} (Sleep); depois prima ▶.
15 Mins
O leitor de DVD desliga-se passados 15 minutos.
30 Mins
O leitor de DVD desliga-se passados 30 minutos.
45 Mins
O leitor de DVD desliga-se passados 45 minutos.
60 Mins
O leitor de DVD desliga-se passados 60 minutos.
OFF
Desactivar a função Sleep.
- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima ◀. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Opções do menu de sistema

Menu de Configuração Áudio

- 1 No modo disco, prima **SETUP**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {AUDIO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG. ÁUDIO).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Configurar o Downmix

Esta opção permite configurar a saída analógica estéreo do leitor de DVD.

- 1 Em 'PÁG. CONFIG. ÁUDIO', prima ▲▼ para realçar {DOWNMIX}; depois prima ▶.

STEREO (Estéreo)

Este item ajudará a mistura do sinal Dolby Digital em sinais estéreo directamente para a saída da porta Esq/Dir.

LT/RT (Esq/Dir)

Este item só será utilizado se o leitor de DVDs estiver ligado com um decodificador Dolby Pro Logic.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Config. Áudio Digital

As opções incluídas na Config. Áudio Digital são as seguintes: 'Digital Output' (Saída Digital) e 'LPCM Output' (Saída LPCM).

- 1 Em 'PÁG. CONFIG. ÁUDIO', prima ▲▼ para realçar {DIGITAL AUDIO} (Áudio Digital); depois prima ▶.
- 2 Prima as teclas ▲▼ para destacar uma opção.
- 3 Entre no seu submenu, premindo a tecla ▶.
- 4 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Saída Digital

Configure a Saída Digital de acordo com as ligações de equipamento áudio opcional.

→ **SPDIF Off**: Desliga a saída digital.

→ **All** (Tudos): Se tiver ligado a saída DIGITAL AUDIO OUT a um decodificador / receptor de canais múltiplos.

→ **PCM Only** (Só PCM): Só se o receptor não for capaz de decodificar o áudio de canais múltiplos.

Sugestão útil:

– Se definir a função de REPRODUÇÃO DIGITAL para TUDO, todas as configurações áudio, salvo SILÊNCIO, são inválidas.

Saída LPCM

Se ligar o leitor de DVDs a um receptor compatível PCM através dos terminais digitais, como coaxiais, etc., poderá ter de seleccionar a SAÍDA LPCM.

Os discos são gravados segundo uma dada taxa de amostragem. Quanto maior for a taxa de amostragem, melhor a qualidade do som.

→ **48K**: O processo de decodificação está sob uma taxa de amostragem de 48 KHz.

→ **96K**: Reproduzir um disco gravado à taxa de amostragem de 96 kHz que apenas pode ser alcançada no modo Stereo-Classic[flat].

SUGESTÕES:

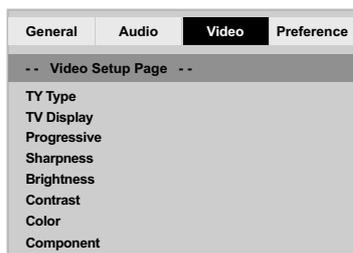
A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.

Para regressar ao menu anterior, prima ◀. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Opções do menu de sistema

Menu de Configuração de Vídeo

- 1 No modo disco, prima **SETUP**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (PÁG. CONFIG.VÍDEO).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Tipo de televisor

Este menu contém as opções para seleccionar o sistema de cores correspondente ao televisor ligado. Para mais pormenores, consulte a página 147.

Português

Ecrã de televisão

Configure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs segundo o televisor ao qual está ligado. Configure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs segundo o televisor ao qual está ligado. O formato que selecciona deve estar disponível no disco. Caso contrário, a configuração de Formato de Televisor não afectará a imagem durante a leitura.

- 1 Em 'PÁG. CONFIG.VÍDEO', prima ▲▼ para realçar {TV DISPLAY} (Ecrã de televisão); depois prima ▶.
- 2 Prima ▲▼ para realçar uma das seguintes opções:

4:3 Pan Scan

Se tiver um televisor normal e pretender que ambos lados da imagem sejam cortados ou formatados para caber no ecrã do televisor.



4:3 Letter Box

Se tiver um televisor normal. Neste caso, será apresentada uma imagem larga com bandas negras nas partes superior e inferior do ecrã do televisor.



16:9

Se tiver um televisor de ecrã largo.



- 3 Selecciona um item e prima **OK**.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima ◀. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Opções do menu de sistema

Progressivo – activar/ desactivar

No modo de varrimento progressivo, pode desfrutar de imagens de alta qualidade com menos tremulação. Apenas funciona se tiver ligado as fichas Y Pb Pr do leitor de DVD a um televisor que suporte entrada de vídeo progressivo. Caso contrário, o ecrã de televisão fica distorcido. Para a correcta configuração do varrimento progressivo, consulte a página 146.

- 1 Em 'PÁG. CONFIG.VÍDEO', prima ▲▼ para realçar {PROGRESSIVE} (Progressivo); depois prima ►.

OFF (Desligado)

Para desactivar a função de Varrimento Progressivo.

ON (Ligado)

Para activar a função de Varrimento Progressivo.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.
 - Siga as instruções indicadas no televisor para confirmar a selecção (quando aplicável).
 - Se o ecrã do televisor ficar distorcido, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

Nitidez

Pode personalizar a cor da imagem, ajustando a nitidez.

- 1 Em 'PÁG. CONFIG.VÍDEO', prima ▲▼ para realçar {PROGRESSIVE} (Progressivo); depois prima ►.

High (Alta)

Selecione ALTA para acentuar o contorno da imagem.

Medium (Média)

escolha médio para obter uma imagem normal.

Low (Baixa)

Selecione Baixa para atenuar o contorno da imagem.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima ◀. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Opções do menu de sistema

Brilho/contraste/Cor

Se aumentar o valor, aumenta a luminosidade da imagem e vice-versa. Escolha zero (0) para uma definição média.

- 1 Em 'PÁG. CONFIG.VÍDEO', prima ▲▼ para realçar {BRIGHTNESS} ou {CONTRAST} ou {COLOR} (Cor) e, em seguida, prima ►.
→ Aparece o menu.

Brightness 0

Contrast 0

- 2 Prima ◀▶ para regular os valores destes parâmetros que melhor se adequam à sua preferência pessoal.
- 3 Prima **OK** para confirmar.

Comutação YUV/ RGB

Esta definição permite alternar a saída do sinal de vídeo entre RGB (em scart) e Y Pb Pr (YUV).

- 1 Em 'PÁG. CONFIG.VÍDEO', prima ▲▼ para realçar {COMPONENT}; depois prima ►.

YUV

Selecione esta definição para a ligação Y Pb Pr.

RGB

Selecione esta definição para a ligação Scart.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Aviso:

Se o leitor estiver definido para Y PrCr PbCb (YUV), há televisores que poderão fazer correctamente a sincronização com o leitor no conector SCART.

SUGESTÕES:

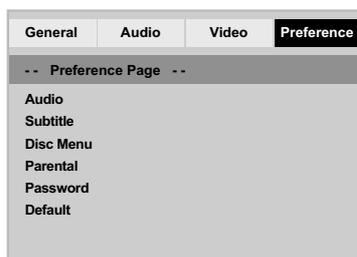
A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.

Para regressar ao menu anterior, prima ◀. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Opções do menu de sistema

Página de preferências

- 1 Prima **■** duas vezes para parar a leitura (quando aplicável), depois prima **SETUP**.
- 2 Prima **◀▶** para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG. PREFERÊNCIAS).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



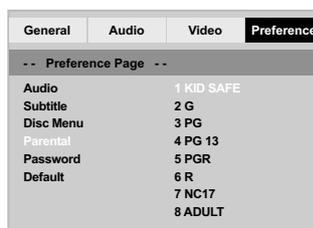
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos

Estes menus contêm várias opções de idiomas para áudio, legendas e menus de disco que possam ter sido gravados no DVD. Para mais pormenores, consulte a página 148.

Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental

Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do mesmo. Esta funcionalidade permite configurar um nível de limite de leitura. Os níveis de classificação vão de 1 a 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.

- 1 Em 'PÁG. PREFERÊNCIAS', prima **▲▼** para realçar {PARENTAL} (Controle Familiar); depois prima **▶**.



SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima **◀**. Para remover o menu, prima **SETUP**.



Opções do menu de sistema

Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental

- Prima **▲ ▼** para realçar uma classificação para o disco colocado e prima **OK** para confirmar.
→ Para desactivar os Parental e possibilitar a leitura de todos os discos, escolha {8 ADULT} (8 adulto).
- Utilize o **teclado numérico (0-9)** para digitar o código de 6 dígitos. Poderá ter de introduzir duas vezes exactamente o mesmo código (consulte “Alterar a palavra-passe” na página 163).
→ Os DVDs com uma classificação superior à que seleccionou não serão lidos, salvo se introduzir a palavra-passe de seis dígitos e escolher uma classificação de nível superior.

Sugestões Úteis:

- Os discos VCD, SVCD e CD não têm definição de nível, por isso, a função de parental não tem efeito nesses discos, assim como no caso da maioria dos discos. Isto aplica-se à maioria dos discos DVD piratas.
- Há DVDs que não estão codificados com uma classificação embora esta possa figurar na respectiva capa. A funcionalidade da classificação não funciona nesses discos.



Explicações sobre classificações

1 Kid Safe (1 Seguro para crianças)

- Material infantil; recomendado especialmente para crianças e espectadores de todas as idades.

2 G

- Público em geral; recomendado como aceitável para espectadores de todas as idades.

3 PG

- Supervisão Parental recomendada.

4 PG13

- Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

5 PGR – 6 R

- Supervisão Parental – Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

7 NC-17

- Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

8 Adult (8 adulto)

- Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

SUGESTÕES:

A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.

Para regressar ao menu anterior, prima **◀**. Para remover o menu, prima **SETUP**.

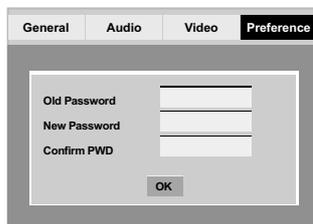


Opções do menu de sistema

Alterar a palavra-passe

A mesma palavra-passe é utilizada tanto para Controlo parental como Bloqueio do disco. Sempre que aparecer uma sugestão nesse sentido no ecrã, introduza a palavra-passe de seis dígitos. A palavra-passe predefinida é **136900**.

- 1 Em 'PÁG. PREFERÊNCIAS', prima ▲ ▼ para realçar {PASSWORD} (Palavra-passe); depois prima ► para seleccionar {CHANGE} (Alterar).



- 2 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o código de 6 dígitos antigo.
→ Ao fazê-lo pela primeira vez, digite '136900'.
→ Se se esquecer da sua antiga palavra-passe de seis dígitos, digite '136900'.
- 3 Introduza o novo código de 6 dígitos.
- 4 Introduza uma segunda vez o código para confirmar.
→ O novo código de 6 dígitos entrará em vigor.
- 5 Prima **OK** para confirmar.

Reposição nas configurações originais

Com a configuração da função Predefinição, todas as opções e configurações pessoais serão repostas nas predefinições de fábrica, salvo a palavra-passe de Parental.

- 1 Em 'PÁG. PREFERÊNCIAS', prima ▲ ▼ para realçar {DEFAULT} (Predefinição); depois prima ► para seleccionar {RESET} (Repor).
- 2 Prima **OK** para confirmar.
→ Todos os itens do menu de configuração serão repostos para a respectiva predefinição.

SUGESTÕES: A opção sublinhada é a que vem predefinida de fábrica.
Para regressar ao menu anterior, prima ◀. Para remover o menu, prima **SETUP**.

Resolução de problemas

ADVERTÊNCIA

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar o sistema porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se acontecer uma avaria, verifique primeiro os pontos enumerados a seguir antes de entregar o sistema para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou a Philips para obter ajuda.

Problema	Solução
Sem energia.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.– Prima STANDBY ON no painel frontal do sistema DVD para ligar.
Sem imagem.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte o manual do televisor para uma selecção correcta do canal Video In. Mude de canais no televisor até visualizar o ecrã do DVD.– Verifique se o televisor está ligado.– Se a função de varrimento progressivo estiver activada mas o televisor ligado não suportar sinais progressivos ou os cabos não estiverem ligados correctamente, consulte a página 146 para conhecer a configuração adequada do varrimento progressivo, ou desactive a função de varrimento progressivo da seguinte forma:<ol style="list-style-type: none">1) Desactive o modo de varrimento progressivo do televisor ou active o modo interligado.2) Prima OPEN/CLOSE para abrir o tabuleiro do disco.3) Prima a tecla numérica '1' no telecomando durante alguns segundos.
Imagem distorcida	<ul style="list-style-type: none">– Por vezes pode aparecer uma pequena distorção da imagem, dependendo do disco que está a ser lido. Não se trata de uma deficiência
Imagem totalmente distorcida ou imagem a preto e branco com disco DVD ou CD Video	<ul style="list-style-type: none">– Ligue directamente o Leitor de DVDs ao televisor.– Verifique se o disco é compatível com o Leitor de DVDs.– Certifique-se de que a norma de TV definida no leitor de DVD corresponde à norma do disco e à da TV.
Sem som ou som distorcido	<ul style="list-style-type: none">– Regule o volume.– Verifique se os altifalantes estão correctamente ligados.
Sem som na saída digital	<ul style="list-style-type: none">– Verifique as ligações digitais.– Verifique se o receptor tem capacidade para decodificar MPEG-2 ou DTS e, caso contrário, defina a saída digital para PCM.– Verifique se o formato áudio do idioma da banda sonora seleccionado condiz com as capacidades do receptor.
Sem som e imagem	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se o cabo SCART está ligado ao dispositivo correcto (consulte Ligar a um televisor).

www.philips.com/support Visite-nos para obter assistência.

Resolução de problemas

Problema	Solução
A imagem congela momentaneamente durante a leitura	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se o disco contém dedadas/riscos e, limpe-o com um pano macio, num movimento de dentro para fora.
Não é possível ler o disco	<ul style="list-style-type: none">– O DVD+R/DVD+RW/CD-R deve ser finalizado.– Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima.– Verifique se o disco está estragado, tentando ler outro disco.– Código da região incorrecto.
Quando o disco é retirado, o ecrã de arranque não aparece	<ul style="list-style-type: none">– Reponha a unidade, desligando e ligando novamente o leitor.
O leitor não responde a alguns comandos do telecomando	<ul style="list-style-type: none">– Aponte directamente o telecomando para o sensor na parte frontal do leitor.– Reduza a distância relativamente ao leitor.– Substitua as pilhas do telecomando.– Introduza as pilhas com as polaridades (sinais +/-) alinhadas de acordo com a indicação.
Os botões não funcionam	<ul style="list-style-type: none">– Para repor totalmente o leitor, retire o cabo de alimentação da tomada.
O leitor não responde a alguns comandos de funcionamento durante a leitura.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte as instruções do disco. O disco pode não permitir certas operações.
O leitor Vídeo DVD não lê CDs/DVDs	<ul style="list-style-type: none">– Recorra a um CD/DVD de limpeza normal para limpar a lente antes de enviar o leitor Vídeo DVD para reparação.
Não é possível seleccionar os itens do menu	<ul style="list-style-type: none">– Prima duas vezes STOP antes de seleccionar System Menu.– Dependendo da disponibilidade do disco, não é possível seleccionar alguns itens do menu.

www.philips.com/support Visite-nos para obter assistência.

Especificações

SISTEMA DE TV (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Número de linhas	625	525
Leitura	Multi-sistema	(PAL/NTSC)

DESEMPENHO VIDEOGRÁFICO

Video DAC	12bit, 108MHz
YPbPr	0.7Vpp para 75 ohm
Saída de Vídeo	1Vpp — 75 ohm
RGB (SCART)	0.7Vpp para 75 ohm

FORMATO DE VÍDEO

Compressão digital	MPEG 2 para DVD, SVCD
	MPEG 1 para VCD
	MPEG-4/DivX

DVD	50Hz	60Hz
Resolução horiz.	720 pixels	720 pixels
Resolução vertical	576 linhas	480 linhas

VCD	50Hz	60Hz
Resolução horiz.	352 pixels	352 pixels
Resolução vertical	288 linhas	240 linhas

FORMATO ÁUDIO

Digital	Mpeg/ AC-3 PCM	Digital comprimido 16, 20, 24 bits fs, 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	96, 112, 128, 256 kbps e variável velocidade de transmissãoofs, 32, 44.1, 48 kHz

Som Analógico Estéreo
Mistura Dolby Surround compatível de som de multi-
canais Dolby Digital

DESEMPENHO ÁUDIO

Conversor DA	24bit, 192kHz
DVD	fs 96 kHz 4Hz- 44kHz fs 48 kHz 4Hz- 22kHz
SVCD	fs 48 kHz 4Hz- 22kHz fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz
Sinal-Ruído (1KHz)	> 90 dB
Gama dinâmica (1KHz)	> 80 dB
Diafonia (1KHz)	> 70 dB
Distorção Total Harmónica (1KHz)	> 65 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

LIGAÇÕES

Saída Scart	Euroconnector
Saída YPbPr	3x Cinch (verde, azul, vermelho)
Saída de Vídeo	Cinch (amarelo)
Saída Áudio (E+D)	Cinch (branco/vermelho)
Saída Digital	1 coaxial
	IEC958 para CDDA / LPCM
	IEC1937 para MPEG 1/2, Dolby Digitale

CAIXA

Dimensões (l x e x a)	360 x 37 x 235 mm
Peso	Aproximadamente 2.0 kg

CONSUMO DE ENERGIA

Alimentação Eléctrica	230 V; 50 Hz
Consumo de Energia	< 10 W
Consumo de energia no modo de Espera	< 0.8 W

Português

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio

Glossário

Analógico: O som não foi convertido em números. O som analógico varia, enquanto o som digital tem valores numéricos específicos. Estas tomadas enviam som através de dois canais, o esquerdo e o direito.

Capítulo: Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

Controlo de leitura (PBC): Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

Controlo parental: Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

Dolby Pro Logic II: Cria cinco canais de saída com largura de banda completa a partir de fontes de dois canais. Descodifica apenas sistemas que derivem canais 5.1 em lugar dos 4 canais convencionais do som surround Dolby Pro Logic.

Menu dos discos: Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode conter cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

Multi-canais: A especificação do DVD é para que cada banda sonora constitua um campo de som. Multi-canais refere-se a uma estrutura de bandas sonoras tendo três ou mais canais.

Plug & Play: Depois de ligar, o sistema pedirá que o utilizador prossiga com a instalação automática de estações de rádio, bastando premir o botão PLAY na unidade principal.

Rácio de aspecto: O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

Surround: Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

Taxa de bits: O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

Título: A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áudio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

Tomadas AUDIO OUT: As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

Tomada VIDEO OUT: A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).